



Olivia Colman, aux côtés de plus d un milliard d artistes, accuse les institutions culturelles de censurer la Palestine

Description

Par Susan Monk, le 30 novembre 2023

Plus de 1300 artistes, parmi elleux Olivia Colman, prim e aux Oscar, Harriet Walter et Juliet Stevenson, prim es aux Olivier Awards, Aimee Lou Wood et Siobh n McSweeney prim es aux BAFTA, Paapa Essiedu (*I May Destroy You*), Susanne Wokoma (*Enola Holmes*), Youseff Kerkour (*Napoléon*), Nicola Coughlan (*Derry Girls*, *Bridgerton*), Amir El-Masry (*The Crown*) et Lolly Adefope (*Ghosts*), ont publi  une lettre adressée au secteur de la culture et des arts, accusant les institutions culturelles des pays occidentaux de :

 r primer, bâillonner et stigmatiser les voix et les opinions palestiniennes .

Ils se rendent coupables de cela en :

 ciblant et menaçant les carrières des artistes et des intermittents qui expriment leur solidarit  avec les Palestiniens, en annulant des spectacles, des projections, des débats, des expositions et des sorties de livres. 

Dans cette lettre, les autrices Deborah Frances-White (*The Guilty Feminist*), Kamila Shamsie (*Home Fire*), Marina Warner (*Once Upon a Time: A Short History of Fairy Tales*), Lara Pawson (*This is the Place To Be*), les scénaristes Abbie Spallen et Camilla Whitehill ainsi que les poétesses Daisy Lafarge, Malika Booker et Emily Berry affirment que :

 Malgr  cette pression, des milliers d artistes écoutent leur conscience et continuent de s exprimer. La libert  d expression, telle qu inscrite dans le Human Rights Act et la Convention Européennes des Droits Humains et sont la colonne vertébrale de nos créations et sont essentiels   la démocratie. 

Parmi les exemples de censure, la lettre cite le  report  de l exposition londonienne d  Ai Weiwei par la Lisson Gallery ; l annulation de dernière minute par le Folkwang Museum de l exposition *Afrofuturism* de la conservatrice Anais Duplan et l annulation par le Saarland

Museum de lâ??unique exposition de lâ??artiste Candice Brietz, ces deux derniÃƒres en Allemagne ; lâ??annonce par les producteurs de Hollywood quâ??ils rompaient le contrat de lâ??actrice Melissa Barrero pour *Scream VII*.

Dans chacun des cas, lâ??institution justifie lâ??annulation par les propos tenus par lâ??artiste soutenant les droits des Palestinien.nes et par le contenu de son travail.

Ce mois-ci, le Centre International Arnolfini pour les Arts Contemporains Ã Bristol, financÃ© par des fonds publics, a annulÃ© une sÃ©rie dâ??Ã©vÃ©nements, film et poÃ©sie, proposÃ©s par le Festival de Films Palestiniens de Bristol, prÃ©tendant que ces Ã©vÃ©nements pourraient â??se transformer en activitÃ© politiqueâ?•. Les Ã©vÃ©nements ont Ã©tÃ© dÃ©placÃ©s dans dâ??autres lieux de la ville.

Lâ??un des signataires de la lettre, Hassan Abulrazzak, dont la piÃƒce â??And Here I Amâ??, basÃ©e sur la vie dâ??un acteur palestinien et qui a Ã©tÃ© annulÃ©e Ã Paris en Octobre dernier, dÃ©clare :

â??Cette censure est autant une frustration quâ??une erreur. Câ??est le moment dâ??Ã©couter les Palestinien.nes et de comprendre ce que sont leurs viesâ?•.

Les rÃ©alisateur.trices Emma Seligman (*Bottoms*), Hany Abu-Assad (*Omar*), Ken Loach (*I, Daniel Blake*), Aki Kaurismaki (*Drifting Clouds*), Sara Driver (*Boom For Real: The Late Teenage Years of Jean Michel Baquiat*), Sally El-Hosaini (*The Swimmers*), appellent les organisations culturelles Ã se joindre aux appels pour un cessez-le-feu permanent et Ã â??soutenir les artistes et ouvrier.es qui soutiennent ouvertement les droits des Palestinien.nesâ?•.

elles accusent les organisations culturelles dâ??un â??deux poids, deux mesures inquiÃ©tantâ?•, dÃ©clarant que :

â??les expressions de solidaritÃ© aisÃ©ment offertes aux autres peuples subissant une oppression brutale, ne vont pas jusquâ??aux Palestinien.nesâ?•.

La compositrice primÃ©e Jocelyn Pook, Robert del Naja de Massive Attack, David Sylvian et le compositeur Ã©lectro Rrose, aux cÃ¢tÃ©s des artistes visuel.les Vanessa Jackson, Sean Edwards, Larissa Sansour, Luke Fowler, John Smith, Rosalind Nashashibi, Paul Noble, Florence Peake, John Keane et P Staff, dÃ©clarent quâ??ielles â??sont solidaires de ceux qui subissent des menaces et des intimidations au travailâ?•.

elles alertent que :

â??de nombreux.ses artistes refusent de travailler avec des institutions qui ne respectent pas [les] obligations fondamentalesâ?• de protÃ©ger la libertÃ© dâ??expression et lâ??anti-discrimination lorsquâ??il sâ??agit de la Palestine.

Deux milles poÃ©te.sses ont annoncÃ© un boycott de la Poetry Foundation aux Ãƒtats-Unis aprÃ©s que son magazine ait refusÃ© de publier une critique littÃ©raire quâ??il avait commandÃ©. Des artistes et des Ã©crivain.es Ã travers le monde ont dÃ©clarÃ© quâ??ielles ne travailleraient plus avec le magazine Artforum, et du personnel de la rÃ©daction a dÃ©missionnÃ© en rÃ©action au licenciement du rÃ©dacteur David Velasco qui avait publiÃ© une lettre, signÃ©e par 8000 artistes, qui demandait un cessez-le-feu et la â??libÃ©ration de la Palestineâ?•.

Vendredi dernier, le bureau de l'ONU à Genève a publié un [communiqué](#) intitulé «*Exprimer sur le sujet de Gaza/Israël doit être autorisé*», s'attaquant tant des attaques, représailles, criminalisations et sanctions à travers le monde contre ceux qui expriment publiquement leur solidarité avec les victimes du conflit actuel entre Israël et la Palestine. Les experts de l'ONU déclarent :

«Des artistes, des universitaires, des journalistes, des militants et des athlètes ont subi des conséquences et des représailles particulièrement violentes de la part d'États et d'acteurs privés à cause de leur importance et de leur visibilité.»

Gabriel Frankel, conseiller juridique britannique au European Legal Support Centre, qui recense les expressions contre les militants des droits palestiniens, raconte :

«Nous avons vu des travailleurs du secteur être repoussés et poursuivre leur engagement pour la justice, et nous encourageons ceux qui sont préoccupés à contacter le [ELSC](#) pour être conseillés.»

Lire la lettre :

À l'attention du milieu des arts et de la culture,

Nous nous adressons à vous en tant qu'artistes et travailleurs culturels dans notre engagement pour la justice, la dignité, la liberté et l'égalité pour tous les peuples en Israël/Palestine. Nous considérons toute vie comme précieuse et pleurons chaque mort.

Le niveau de violence actuel à Gaza exige notre attention toutes et notre mobilisation.

Les membres du gouvernement extrême droite israélien [appellent](#) ouvertement au nettoyage ethnique.

Les mots ne suffisent pas à qualifier la cruauté que constitue le fait d'utiliser la [famine](#) comme arme de guerre et d'empêcher la population d'avoir accès à l'eau et à l'électricité.

La destruction massive des infrastructures civiles, le bombardement des hôpitaux, des écoles, des églises et des mosquées, le meurtre de 14 500 personnes en quelques semaines, font partie de la politique de punition collective contre la population palestinienne. Les Nations Unies et des centaines de juristes [appellent](#) la communauté internationale à empêcher le génocide.

En tant qu'artistes nous ne pouvons pas nous taire face à de telles violations flagrantes du droit international humanitaire.

Alors que la catastrophe se poursuit, nous avons remarqué une absence criante de déclaration de solidarité avec le peuple palestinien de la plupart des organisations culturelles du Royaume-Uni.

Nous trouvons très perturbant et, honnêtement, symptomatique d'un â??deux poids, deux mesuresâ?? inquietant que les expressions de solidarité aisément offertes aux autres peuples subissant une oppression brutale, nâ??aillent pas jusquâ??aux Palestiniennes

Une telle différence de traitement soulève de sérieuses questions quant à la partialité des services aux graves violations des droits humains.

Loin de soutenir nos appels pour la fin de la violence, de nombreuses institutions culturelles dans les pays occidentaux critiquent, [bâ??cillonnent](#) et [stigmatisent](#) systématiquement les [voix](#) et les opinions palestiniennes. Cela se traduit par le fait de [cibler](#) et [menacer](#) les [carrières](#) dâ??artistes et dâ??intermittentes qui expriment leur solidarité avec les Palestiniennes, ainsi que dâ??annuler des [spectacles](#), des [projections](#), des [débats](#), des [expositions](#) et des [sorties de livres](#).

Malgré les pressions, des milliers dâ??artistes écoutent leur conscience et continuent de sâ??exprimer. La liberté dâ??expression, comme inscrite dans le the Human Rights Act et la Convention Européenne des Droits Humains sont la colonne vertébrale de nos créations et sont essentiels à la démocratie. Nous rappelons aux organisations culturelles et à leurs financeurs leur obligation à protéger la liberté dâ??expression et à sâ??engager pour lâ??anti-discrimination.

En tant quâ??artistes et travailleurs culturels, nous sommes solidaires de ceux qui subissent des menaces et des intimidations au travail. Le secteur des arts doit de toute urgence aligner ses actions avec ses valeurs déclarées de justice et dâ??inclusion, et refuser la déshumanisation du peuple palestinien.

Nous appelons le secteur des arts et de la culture à :

- â?? Demander publiquement un cessez-le-feu permanent.
- â?? Promouvoir et amplifier les voix des artistes, écrivains et penseurs palestiniens.
- â?? Soutenir les artistes et travailleurs qui expriment leur soutien aux droits palestiniens.
- â?? Refuser les collaborations avec les institutions ou organismes complices de violations graves des droits humains.

Se taire face à une injustice dâ??une telle ampleur et une crise humanitaire grandissante serait lâ??abrogation de notre devoir moral. Faire taire les artistes et les travailleurs qui ont des principes et sâ??acquittent de cette responsabilité va à lâ??encontre de nos obligations légales concernant la liberté dâ??expression et lâ??anti-discrimination. De nombreux artistes [refusent](#) de travailler avec des [institutions](#) qui ne respectent pas ces obligations fondamentales.

La lutte pour la liberté et contre le racisme pour les Palestiniennes et les Juives est une libération collective. Nous refusons dâ??opposer une communauté à une autre, et sommes fermement opposés à toutes formes de racisme, y compris lâ??islamophobie et lâ??antisémitisme.

Dans un esprit de justice, dâ??égalité, et des valeurs partagées par les arts, nous vous demandons de prendre une position de principe.

Exemples cités plus haut :

Ai Weiwei s'exprime sur l'annulation de son exposition à Londres, Novembre :

<https://hyperallergic.com/856763/ai-weiwei-speaks-out-on-cancellation-of-his-london-exhibition-lisson-gallery>

Des réalisateurs retirent leurs films de IDFA à cause de sa réponse au conflit en Palestine, Novembre

<https://lwies.com/articles/filmmakers-withdraw-work-idfa-palestine-conflict/>

Ces quatre dernières semaines, je n'ai pas pu parler : Adania Shibli s'exprime sur son annulation, Octobre/Novembre

<https://www.theguardian.com/books/2023/nov/09/palestinian-author-adania-shibli-frankfurt-book-fair>

Le Musée Kunsthalle Basel choisit un nouveau directeur, puis reçoit des menaces aux financements car il a signé des appels au cessez-le-feu à Gaza, Novembre

<https://www.artnews.com/art-news/news/kunsthalle-basel-mohamed-almusibli-israel-gaza-ceasefire-letters-1234687215/>

Wealthy art collectors discuss blacklisting UK artist following pro-Palestine posts, leaked messages show

<https://www.instagram.com/p/Cz4E92qlqoF/?igshid=MzRIODBiNWFIZA>

Artforum licencie son rédacteur après la demande en coulisses du riche mécène Martin Eisenberg. Le magazine avait publié une lettre, signée par 8000 artistes. Les carrières de ces artistes étaient menacées si elles refusaient de retirer leurs noms de cette lettre.

<https://theintercept.com/2023/10/26/artforum-artists-gaza-ceasefire-martin-eisenberg/>

Le Musée Arnolfini de Bristol annule la projection d'un film, une discussion et des événements de poésie dans le cadre du Festival de Films Palestiniens de Bristol

<https://www.bbc.co.uk/news/uk-england-bristol-67496228>

Communiqué du Musée Arnolfini :

https://drive.google.com/file/d/14R_JQ5Q2jH9i8GEwpJHW-wESBlqBlde4/view?usp=sharing

Des séries de 8 films sont annulées pour le Oberhausen Kurzfilmtage de 2024, le plus vieux festival de courts métrages au monde. Le directeur du festival profère des accusations contre un donateur arabe, Novembre

https://docs.google.com/document/d/e/2PACX-1vQaK-oj6ULio7IFnMPrdpJ28WbxQug016qYTfvr1mZ_V_nR0Z0IZlyoy-Xj13L1Hulw43Kdptof3Z_v/pub

Un historien critique l'annulation à l'approche d'une conférence sur Israël, Liverpool, Octobre

<https://archive.li/HeGQk>

Le Musée Folkwang, à Essen, annule l'exposition Afrofuturism après sa conservatrice ait fait un poste sur Instagram au sujet d'Israël-Palestine, Novembre

https://www.instagram.com/p/Czl3iUyuvov/?utm_source=ig_web_copy_link&igshid=MzRIODBiNWFIZA%3

La guerre entre Israël et Gaza provoque une série d'annulations d'événements en Europe, Octobre

<https://www.thenationalnews.com/world/uk-news/2023/10/21/israel-gaza-war-leads-to-a-raft-of-event-cancellations-in-europe/>

[Plus de 2000 poètes et écrivains boycottent la Poetry Foundation \(États-Unis\) après le retrait d'une critique littéraire, Novembre](#)

Le licenciement de David Velasco de Artforum a provoqué une série de démissions et de boycotts, Octobre

<https://news.artnet.com/news/artforum-fallout-david-velasco-2386956>

Un musée allemand annule l'unique exposition de Candice Breitz à cause de ses positions politiques

<https://twitter.com/hahauenstein/status/1728441449073787353>

Dans Monopol arts magazine (en langue allemande)

<https://www.monopol-magazin.de/candice-breitz-saarlandmuseum-absage-kommentar>

Des politiciens coupent le financement d'Oyou, un centre culturel queer, féministe, migrant et anticolonial à Berlin, après qu'il est accueilli par un événement avec le groupe palestinien Jewish Voice for Peace, intitulé "deuil et espoir", Novembre.

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSd0Ni47hWpgKWZduBF9TcFgfF37QwTj4Ejq97cxeo5HEXl_

Melissa Barrera virée de "Scream VII" à cause de ses postes sur Gaza sur les réseaux sociaux, Novembre

<https://www.hollywoodreporter.com/movies/movie-news/melissa-barrera-fired-scream-vii-1235669458/>

Le Concours Littéraire Peter Weiss annonce vouloir remettre un prix à Sharon Dodua Otoo, puis se rétracte, Novembre

https://docs.google.com/document/d/1F2k3WQw-fjBPL_Om4VeLWux8IBOGXyDMjBv5S7IZrs4/edit?usp=sharing

Communiqué des Nations Unies : "S'exprimer sur le sujet de Gaza/Israël doit être autorisé", Novembre

<https://www.ohchr.org/en/press-releases/2023/11/speaking-out-gaza-israel-must-be-allowed-un-experts>

Voici la liste complète des 1300 signataires de la lettre
Si vous êtes un.e artiste, vous pouvez ajouter votre nom [ici](#)

Source : [Artists for Palestine](#)

Traduction : LG pour l'Agence Média Palestine

date créée

2023/12/01